ԺԴ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 5982 — ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 19 / 2 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 1905 — ԵՐԿՈՒՇԱԲԹԻ — 2 ՇԱՊԱՆ 1323 — ԺԴ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 5982

ԱՐԵՒԵԼՔ

ՕՐԱԹԵՐԹ

ԱՋԳԱՅԻՆ. ԳՐԱԿԱՆ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

Նամակ կամ որեւէ գրութիւն պէտք է ուղղել
ԱՐԵՒԵԼՅԻ ՕՐԱԹԵՐԹԻ
ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆԱՆ
ԳԱԼԻՍ, Ղալաթիա, Քամանճո փողոց թիւ 8

Les Annonces sont reçues
à la Direction du Journal "ARÉVELK,,
Galata, CONSTANTINOPLE

20 ՓԱՐԱ 20

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Գոյայեւ զաւառներու համար	տարեկան	140 ղրշ.
» » » »	վեցամսեայ	70 »
» » » »	եռամսեայ	40 »
Օտար երկիրներու համար	տարեկան	40 ֆր.
» » »	վեցամսեայ	20 »

Դրամի փոխարէն փոստալի փայլ կ'ընդունուի, 145 գրուշի փայլը 100 գրուշի հաշուով։
Տեղական Թղթատարի ծախքը բաժնորդաց կը վերցնէի

Ծանուցմանց համար պէտք է դիմել ուղղակի Խմբագրատուն։

20 ՓԱՐԱ 20

ԳՐԱԿԱՆ ԱՐՁԱԳԱՆՔ

ԱՐՈՒԵՍՏԻ ԲԱՆԱՍՏԵՂԾՈՒԹԻՒՆԸ

ԺԸ. դարու վերջին քառորդին սկսեալ ոչ մէկ ասեն ֆրանսական բանաստեղծութիւնը այսօրուան չափ անկումի մէջ եղած է։ Անաստիւր մատենագիրները, թէ՛ քիչին լաւ ներկայ պատանի մը եմ՝ թաքայ, այնպէս կ'ուզեն որ դրական շանչեան գործեր են իրենց տարադրս թիւ ները։ Նախորդներու երկասիրութեանց չափ արժէքաւոր։ Ո՛վ որ ճշմարիտ դրական թեան տեսակէտն նկատ կ'առնէ խնդիրը, իսկոյն կը փոխուի պատանքը։

Մինչեւ հիմա դասակարգի մարդիկ, ասվարտաց, կը նպատուին տրուհասագլուխներու կոչմամ, տասնք տասնաւոր չեն դարդ։ Ոչ դրեւ, թէպէտ կորսան իրենց ներկայացնող հարիւրաւոր երկերը։ Ցաւոսական գրականութիւնը չափազանց տասնաւոր թանաւորութիւն կ'արտասանի։ Ամէն տարի միլիոնաւոր գրքեր կը հրատարակեն, այնքան իրարու նման որքան չեն երեւիր սու։ Ոսանաւորներու մէջ պարզուած գաղափարները, տեսը, ներդաշնակութիւնը ամէն գրքերուն մէջ կը տեսնուին հիանալի նշգրաւութեամբ։ Ամենէն ալքաւոր տրամաբանութիւնները քիչէ դարձած են ալ եւս, զարս տասնց քաղաքաւոր փոխ կ'տանեն իրարմէ։ Մեզ որ, սիրեցեալ ընթերցողի մը համար, բանաստեղծութեան հասարակ ներեն իւրաքանչիւրը, հանրաստ պարզ նական արտասանութիւններուն, լոկ տարբեր մտահամանութիւններով եւ ինքնատիպ գլուսով լեցուն է։ Հաղարատիպ ու հնչեան բառերը, լոյնի մարտաբ խաղերը, հանճարեղ փոխարերութիւնները կը վերատան, ինչ որ հանդիպ կը պատասխ ընթերցողին, որ կը լսենոյ բանաստեղծութեան ուրիշ հաստաքոյ մը եւ դարձնոյ նոյն բանը կը դառնէ։

Բանաստեղծական ենչնչումի ու ձեւի այդ նոյնութիւնը բնչպէս կարելի է բացատրել։ Բանաստեղծութեամբ՝ երկու երեք մեսամ բանաստեղծներէ, որոնք մեծ համբաւ ունին։ Լէքոնթ տը Լիլ, Վերլէն, Սամէն կը նախնարուին։ Այդ բանաստեղծներու քերթուածներէն խառնուրդ մը կը շինեն ճարտարէն ու ընթերցողներն ալ կը ճաշակեն։

Բանաստեղծութիւն եւ պլեմ. այս երկու բառերը կը նշանակեն մարդուն մտքին ուռնիլ, երբ ուզէ խօսիլ ֆրանսական ժամանակակից բանաստեղծութեան վրայ։ Հանրինակներէն գաղնալ իրենց գրելու եղանակը, եւ ընթերցողներուն ալ հիացում յուզուիլ։ Ուստիկ ֆրանսական բանաստեղծներուն գրելակերպը։ Եթէ մը ֆրանսայի եւրոսարդներ ու մանկամարդ ալլիկներ առանց տաղանդի, միլիկ զգայականութեամբ մը եւ բանաստեղծական անկարգ գրչով մը ազարտած, հիւծամատար ելալէ հնաւոր, հոյակապ քերթուածներ կը չինեն կեղծ զգացումներով եւ ներշնչումներով զարս ուրիշներէ գողցած հնչունս։ Այսպէս ֆրանսական գրականութիւնը չափազանց տասնաւոր բանաստեղծութիւն կ'արտասանի։ Ամէն տարի միլիոնաւոր քերթուածներ կը հրատարակեն, այնքան իրարու նման որքան չեն երեւիր սու։ Ոսանաւորներու մէջ պարզուած գաղափարները, տեսը, ներդաշնակութիւնը ամէն քերթուածի մէջ կը տեսնուին հիանալի նշգրաւութեամբ։ Ամենէն ալքաւոր տրամաբանութիւնները քիչէ դարձած են ալ եւս, զարս տասնց քաղաքաւոր փոխ կ'տանեն իրարմէ։ Մեզ որ, սիրեցեալ ընթերցողի մը համար, բանաստեղծութեան հասարակ ներեն իւրաքանչիւրը, հանրաստ պարզ նական արտասանութիւններուն, լոկ տարբեր մտահամանութիւններով եւ ինքնատիպ գլուսով լեցուն է։ Հազարատիպ ու հնչեան բառերը, լոյնի մարտաբ խաղերը, հանճարեղ փոխարերութիւնները կը վերատան, ինչ որ հանդիպ կը պատասխ ընթերցողին, որ կը լսենոյ բանաստեղծութեան ուրիշ հաստաքոյ մը եւ դարձնոյ նոյն բանը կը դառնէ։

Բանաստեղծական ենչնչումի ու ձեւի այդ նոյնութիւնը բնչպէս կարելի է բացատրել։ Բանաստեղծութեամբ՝ երկու երեք մեսամ բանաստեղծներէ, որոնք մեծ համբաւ ունին։ Լէքոնթ տը Լիլ, Վերլէն, Սամէն կը նախնարուին։ Այդ բանաստեղծներու քերթուածներէն խառնուրդ մը կը շինեն ճարտարէն ու ընթերցողներն ալ կը ճաշակեն։

Բանաստեղծութիւն եւ պլեմ. այս երկու բառերը կը նշանակեն մարդուն մտքին ուռնիլ, երբ ուզէ խօսիլ ֆրանսական ժամանակակից բանաստեղծութեան վրայ։ Հանրինակներէն գաղնալ իրենց գրելու եղանակը, եւ ընթերցողներուն ալ հիացում յուզուիլ։ Ուստիկ ֆրանսական բանաստեղծներուն գրելակերպը։ Եթէ մը ֆրանսայի եւրոսարդներ ու մանկամարդ ալլիկներ առանց տաղանդի, միլիկ զգայականութեամբ մը եւ բանաստեղծական անկարգ գրչով մը ազարտած, հիւծամատար ելալէ հնաւոր, հոյակապ քերթուածներ կը չինեն կեղծ զգացումներով եւ ներշնչումներով զարս ուրիշներէ գողցած հնչունս։ Այսպէս ֆրանսական գրականութիւնը չափազանց տասնաւոր բանաստեղծութիւն կ'արտասանի։ Ամէն տարի միլիոնաւոր քերթուածներ կը հրատարակեն, այնքան իրարու նման որքան չեն երեւիր սու։ Ոսանաւորներու մէջ պարզուած գաղափարները, տեսը, ներդաշնակութիւնը ամէն քերթուածի մէջ կը տեսնուին հիանալի նշգրաւութեամբ։ Ամենէն ալքաւոր տրամաբանութիւնները քիչէ դարձած են ալ եւս, զարս տասնց քաղաքաւոր փոխ կ'տանեն իրարմէ։ Մեզ որ, սիրեցեալ ընթերցողի մը համար, բանաստեղծութեան հասարակ ներեն իւրաքանչիւրը, հանրաստ պարզ նական արտասանութիւններուն, լոկ տարբեր մտահամանութիւններով եւ ինքնատիպ գլուսով լեցուն է։ Հազարատիպ ու հնչեան բառերը, լոյնի մարտաբ խաղերը, հանճարեղ փոխարերութիւնները կը վերատան, ինչ որ հանդիպ կը պատասխ ընթերցողին, որ կը լսենոյ բանաստեղծութեան ուրիշ հաստաքոյ մը եւ դարձնոյ նոյն բանը կը դառնէ։

ՄԱՆՈՒԿՆԵՐՈՒ ԴԱՍՏԻԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆԸ

Մարդս իր ծնած ասեն կը նմանի նորընծայ ասեղի մը, որ կարօտ է մշակութեան։ Մանուկն ալ պէտք է մշակուի ի սուկի պէս, բայց միայն ասելիք մը կամ անասելիք մը նման ասոնց ընթացքնոյն ամէնն չի կրնար, այլ եւ իր բարոյական կարողութիւնները պէտք է զարգացնեն ու մշակուին։

Երբ մանուկին նախնական տիպնան ձգտումները, չար կիրքերն ու իսկ ըստ ընդունելը ուղղուին, այն ասեն պարտքեր կ'ըլլայ մասնաւոր ասելիք։ Դասատուութիւնը մարդկային արժանաւորութեան հիմն է. անոր որ ուզիղ դասատուութիւն չկայ, հոն մարդկային արժանաւորութիւն չկայ։ Դասատուութիւն կը կրնայ ունենալ ինչպէս ուղիղ եւ ոչ ուղիղ։ Մանաւորապէս ուղիղ դասատուութիւնը պիտի ունենայ հետեւեալ օրէնքները։

Մանուկ, եւ մանաւորապէս կամ հեռաւոր հնութեան դաստիարակները մարդոյ երկու մարմիններ, չի կրնար մշակուիլ թէ մշակման ենթակայնը եւ բարեփոխուն ասելու, հակառակ երկրորդ ընութեան մասին սիրոյ սովորութեան։ Կը բաւէ ամենէն կարեւորները առաջ բերել։ Տարբերութիւնը երկրորդ ծին արմատաւորման ասելիքներ, որոնց աղբիւրն ենչանութիւնը կը դարմանեն։ Բաւական բնաբանութիւնը ցոյց կուտայ թէ ի՛նչ բան կը նպաստէ կամ ոչ բարենպաստ ասելու։ Մասնագործութիւնը ձեռքի գործիներուն մէջ փոյթն սեղ երկաթ կը դնէ։ Վերջապէս ասելիք առաջ մտքերներ եր բարդութեան չանգրդուն ծանմերու կը լսանցուին թէ՝ քաղաքներու եւ թէ գիւղերու մէջ։

Այս ասելիք քանի մը խօսք ալ երկրագործական գիտութիւններու վրայ։ Հողը, ինչպէս որ կը ներկայանայ բնութեան ծոցին մէջ, մշակութեան լարմար չէ։ Մերթ շատ կարծրաքար կ'ելլայ, ասեղ կը հանդիպուին ցամքեցնել գետերը։ Մերթ, ընդհակառակը, շատ չոր կ'ելլայ եւ այն ասեղ ասոնցմէ անկարժէք կը դառնայ։ Նոնաս հարկ կ'ելլայ գետերը մաքրել ժայռերու եւ գալարաղոյն հիներէ, ինչ նարայս եւ ասելիքդ խասերը բրցնել հնանել՝ որոնք կը ոսանան հոնը, ասանց արդիւնք մը տարադրելու։ Եղեան գետնի մը վրայ մշակութիւն կատարել շատ դժուար եւ երկար աշխատութիւն կը պահանջէ։

Հողը, մարդուն ձեռքով մշակուած կամ ինչ որ իր գլուխ ձգուած, սեւագոյն երեւոյթ մը ունի գետնին մակերեսը, որուն կուտան բուսական անունը։ Դարձեալ նոյնութեան տարբերութիւն մը եւ տնիկա։ Հողին այդ մասը, որ ուղղակի բարերարութիւն ունի մթնոլորտին հետ, իր վրայ կը կրէ ասելիքներն տարածները։ Ամէն տարուան հիներէ ասելիքներ կ'ելնեն հողին այդ մակերեսը։ Եթէ բանական թանձր չլլան՝ խարութիւնը կը չտանեն։ Բաւական երկրագործներն ասելիքներ է։ Հ-ղին ասելի մասը թափանցիկ կամ անթափանց ելլալուն համար, անձնական ներքեւը կը հասնի կամ կը պահուի։ Մանաւորապէս ասելը կը չորնայ կամ չաղաւնուն վիճակի մը մէջ կը մնայ։

Հողը չատ մը լարկո թիւներ կ'ասենցնայ։ Երբ կասելիներ ելլայ, չատ ջուր կը ծծէ եւ այն ասեն դժուար կը կատարուի մշակութիւնը։ Աւազարէ կամ թեթեւ հողը ասանց մեծ ճիգի կը քարքարի արօրին կողմէ, բայց չատով կը չորնայ երբոյ եղանակին։ Կրաքարի հողն ալ պարզարար չելլայ։ Տղմային կամ ճանճային գնոնը մշակութեան անլարմար է, եթէ երբեք մասնաւոր ալ արդեն երեւան գայ։ մասնաւորապէս դի՝ պէտ՝ իր հրամանին վրայ գտնուած երկիներուն վար կը դնէ։ Այդ երկիներին մէջնայ ակնարկը ասելի ճշդութիւն կը ստանայ, եւ ձեռքը՝ ասելի վատանութիւն։ Չատ թիչ կը պատահի որ արտը գլխեն չվիրաւորուի, կամ ասելիներն, որոնք արդեն զրկուած մասերն են։ Բայց պէտք է որ արօրդը իրարու հետեւ պարտէ հարուածները, որպէսզի եթէ ասելիքն հարուածներ չեղայ, արտը իր ամբողջ մարմնով մը հոն կը մնայ։ Ասելիներ ասելիներ ասելիներ կը դարձնեն։ Ասելիներ ասելիներ ասելիներ կը դարձնեն։ Ասելիներ ասելիներ ասելիներ կը դարձնեն

համաձայնութիւն մէջ նշանակուած պարագաներու առն, ինչպէս նաեւ այն միջոցները ոստնցմէ օգնութիւնները արամադրելի պիտի ըլլան, պիտի կարգադրուին դաշնագիր եղողներու դիմաց բոլոր ու հաւասարի ելեւմտութեանց կողմէ։ Երկու դաշնագիր եղողները երբեմն պիտի խորհրդակցին հանգամանք ունենալ բոլոր խնդրոց համար։

Յօդ. Ը.— Զ. յոդուածին արամադրութիւնները ոչնչի առնչ ունենալով, ներկայ համաձայնութիւնը պէտք է գործադրուի առարգրուելու թուականէն անմիջապէս հաքը եւ այդ թուականէն սկսեալ տասը տարի պիտի տեւէ։ Այն պարագային երբ երկու դաշնագիր եղողներեն եւ ոչ մէկը վերջերսուս տասը տարիներու ուարտուէն առաջուն ամիս առաջ կը ծանուցանէ թէ մտադիր է դայն ուարտել, համաձայնութիւնը մինչեւ մէկ տարի ալ պիտի գործադրուի սկսեալ այն օրէն երբ երկու դաշնագիր եղողներեն մէկը ծանուցանէ թէ պայմանագրամը ուարտելուն պիտի դադրիցէ։ Սակայն այն պարագային երբ պայմանագրամը ուարտելու համար անհրաժեշտ թուականը ոչ մեկ տարի ալ պիտի գործադրուի սկսեալ այն օրէն երբ երկու դաշնագիր եղողներեն մէկը ծանուցանէ թէ պայմանագրամը ուարտելուն պիտի դադրիցէ։ Սակայն այն պարագային երբ պայմանագրամը ուարտելու համար անհրաժեշտ թուականը ոչ մեկ տարի ալ պիտի գործադրուի սկսեալ այն օրէն երբ երկու դաշնագիր եղողներեն մէկը ծանուցանէ թէ պայմանագրամը ուարտելուն պիտի դադրիցէ։

Սարգսեանները, երբեմն կառավարութիւններուն կողմէ արաջնորդուած, սարգարներին ու ինքներին այս համաձայնութիւնը։

Կրկին օրինակով պարտաւորուած Լոնտոնի մէջ 1905 օգոստոսի առաջին երեքը օրը։

Այս դաշնագրութիւնը ստորագրած են Անգլիոյ արտաքին գործոց նախարար Լորտ Լանսդաուն եւ Լոնտոնի ճարտարան դեսպան Թաքաղա Հասնալի Համը։

Լոնտոն.—Ճարտարան դեսպան Հասնալի կոմսը առաջնորդութեան մը պատճառ տալ լրատուութիւնը ըրաւ.— «Կնքուեցաւ բանական նոր դաշնագիր Լիբանանը ազատ ու բարեկամական Թուրքիոյ Հասնալի համար։ Պէտք է ասենք որ լաւ հասկնամ թէ եւ ոչ մէկին դէմ ստեղծուելիք մեր է։ Դաշնակցութիւնը թիւնամական մտադրութիւն մը չունի. նպատակն է ազատին խաղաղութիւնը ապահովել։ Մարքայի Արեւելքի դալով, դաշնադրութիւնը ոչինչ բան բարոյ կերպով թեմ բարգուած է որ մեր նուիրելն չի վերցներ եւ համոզուած եմ թէ զօրաւոր ոստար մը պիտի ըլլայ խաղաղութեան համար»

ԴԱՇՆԱԿՑՈՒԹԻՒՆ ԱՆԳԼԻՈՅ ԵՒ ՃԱՊՈՆԻ ՄԻՋԵՒ

Դասնակցութեան կնքումը.— Իր ճշաճա կուրիւնը.—Թնչ տպատորութիւն ձգած է Ռուսերուն վրայ։

Բարիզ, 27 սեպտ.— Անգլիական եւ ճարտնական կառավարութիւնները, երէկ իրենց, բնաբերը հրատարակիչին օգոստոս 12ին Մեծ-Բրիտանիոյ եւ Ճապոնի միջեւ կնքուած դաշնագրի։ 1902ի դաշնակցութեան հաստատութիւնն է նոր դաշնագիրը, ուրեմն ընդլայնուած։ Այս ընդլայնումը թէ՝ ռազմական եւ թէ քաղաքական է։ Ամբարտաւանական որոշիչները միայն ասոնց չունի Մարքայի. Արեւելքի գործերուն հետ, այլ եւ Հնդկաստանի ու Կեդր. Ասիոյ վրայ ալ կը դտնուի, Բաղաքական՝ որպէսզի ապահովեն պաշտպանական Դաշնակցութիւնը ատոնց վերաբերեալ հարցերուն մէջ կարելի եղածին չափ ընդարձակ։ Ասոնց ամենէն կարեւորը Հնդկաստանի մէջ ապրող ազգաբնակութեան մը լրատուութիւնն է

—Մարիէնվէրտէի մէջ նոր դեպք չէ պատահած։ Բէլերոյէ վարչական մարմնոյն մէջ հիւանդ մը մնայն կայ, որ հեռագրեալ է՝ պատքինի։

—Համալսարիի ճամբով Ռուսիոյն կառաւարութիւնը, որ քուլերային պատճառով դադրեցաւ, նորէն պիտի վերսկսի, քանի որ քուլերան հեռացեալ կը նուազի։

—Ֆրանսայի կառավարութիւնը տարբերութեան միջոցներ կը գործադրէ Գերմանիայէն եկող ուղեւորներու մասին։

ՀԻՄՈՅԻ երկաթուղիին համար ուրբաթ գործատուներու մէջ նոր դրութեամբ խոշոր վարձերու եւ վարձատրութեան չնուազեցնելու համար։ Ա. Դ. վարձը տարեկան մէկ մարդ մը ստանալու համար։ Այդ գործը պատերազմի մէջ գտնուող մարդ մը կ՚ունենայ 1000 ռուբլի։ Նաեւ որոշած է եկեղեցիի որ 5000 օտ. ռուբլի մասը վերցնելու մը ունի, ազգային վարժարանը՝ 1500 ռուբլի, առաջնորդարանը 800, քահանայի և պաշտօնեից տունը 300, և ազգ. հաստատութիւններու գործերն ու կան կարգաւորները 1000 ռուբլի։ Հանրային չնչերուն և հասարակութեան պահպանման վերաբերեալ ընդհ. գումարն է 98,600 օտ. ռուբլի։ Հրդեհէն անպատպարտ մնացած ազգայիներուն մեծագոյն մասը Ս. Կարապետ եկեղեցւոյ թաղին, Աբելեանի կալարանին եւ Բարեղամի հողերը զեռեղուած են։ Իսկ ծայր առաջանի աղքատներուն համար ալ ահագոյն իրաւունքները պիտի եղած մեղմացնելը հոգացած են։ Այրած Արշակունեան վարժարանին երկոտ ուսանողներուն մասին կայարանին Լուսաւորչեան վարժարանը և մեկ մասն ալ Ս. Կարապետի Թարգմանեան վարժարանը լրացնել սկսած են։ Իսկ հրդեհներուն կարելի եղած մեղմացնելու համար Տ. Դանիել Մ. վրդ. Նախագահութեամբ և անդամակցութեամբ անցեալ Բաղ. Ժողովին, յանձնաժողով մը կազմուած է, որուն պիտի գործակցի նաև Ս. Թարգ. եկեղեցւոյ Թաղ. Խորհուրդը։ Այս նամակով Առաջնորդարանը նպատակ կը խնդրէ Պատրիարքարանէն, վերոյիշեալ ձմեռուան ատեն հրդեհներուն ընդմիջական պետութիւնները եղած համար։

—Ս. Հրեշտակաց Իզմիրցի Աղբիւրատ Մարտիկեանի եւ Սոֆիտ Ղազանճեանի մասնաւոր թեկնածուն հասաւ ըլլալով, լուսնոց տեղեկագիրը՝ իբրեւ ազգ մանկանց Սոֆիայի դարձեալ ամանաւորուելու, իսկ այրը զոհելով նոյն իրաւունքը։

—Մայր եկեղեցւոյ Թաղ. Խորհուրդը բաւ համարելով իր պաշտօնավարութիւնը, հրաժարական մատուցած էր Ս. Պատրիարքին։ Ն. Սրբազնութիւնը այս ան գամ լուսաւոր գրութեամբ մը կը յանձնարարէ նոյն Թաղ. Խորհուրդին՝ ժամանակ մը եւս ատաջնոյ կերպով շարունակել իր պաշտօնը, մինչեւ որ Թաղ. Խորհուրդ մը պաշտօնի կոչուի։

—Խան Ժողովը հրաւիրուած է շրջելիքների օր գումարուի, իսկ Կ.օ. Ժողովը եւ Նպատակ Ցանձնաժողովը վաղը՝ երեքշաբթի։

—Ս. Պատրիարքը օրհնութեան կոնդակ մը ուղղած է Ռուսահայի վանքերն Մարգարէ եպ. Գալոյ մեկնելի, որ հոգեւոր ոգի արժանութեամբ իր տեսակցութեան երկարութեան մէջ չենքը նեղրած է տեղւոյն եկեղեցիին, գործակցելու համար իրեւ կրթական մասնակցութեան ազգ։

—Արմաշի նորընծայ չորս աբեղաները որոնք Գալոյ եկած էին, շաբաթ օր ներկայանալով Ս. Պատրիարքին, երեսուն գիտութիւն լայնորեն իրենց վարդապետական ձեռնադրութեան համար։ Աբեղաները շաբաթ օր Ազգ. Հիւանդանոց ալցելեցին։

—Գրասենեակն Տիրացու Գալոյ Դալիմեան փափաք լայտնած ըլլալով որ եկեղեցականութեան կոչուի, խնդրած է Ս. Պատրիարքին որ Արմաշի Դպրեվանքի սարկաւագներու ձեռնադրութեան առթիւ զինքն ալ անոնց հետ սարկաւագ ձեռնադրէ։

—Ազգ. Հիւանդանոցի 1906թ համար օրացոյցը՝ որ վաստակաւոր է Կրօն. Ժողովին՝ հրատարակ եւած է մաքուր ազգագրութեամբ։

ԳԱՏՐԻԱՐՔԱՐԱՆԷՆ ԼՈՒՐԵՐ

Ս. Պատրիարք Հայրը շաբաթ իրիկուն Ա.-Սգեֆանօ երթալով՝ հիւրընկալուեցաւ Գեորգ էֆ. Ալանեանի բնակարանը։ Ն. Սրբազնութիւնը եբեկ ալ հանդիպելով նախագահը տեղւոյն Ս. Սարգիսեան եկեղեցւոյն տարբերութեանց եւ այլոր ալ ուղղուելի Ազգ. Հիւանդանոց պիտի երթայ, տեղէ տեղ ելնելու համար Գ. Թեւի բաժնին շնորհութիւնները։

—Մայրաքաղաքիս Պապական նուիրակ մսնեանեօր Թալլի Բարէւիի, ասկի օր այցելեց Բերա՝ Ս. Յատրիարք Հայրը, եւ շնորհակալութիւն լայտնեց իր հօրը մահուան առթիւ ղրկած ցաւակցական գրութիւն համար։

—Էսքիշէհիր առաջնորդարանէն կը գրեն Պատրիարքարան թէ վերջին հրդեհէն տեղւոյն ազգայիններուն վնասն է 300 ուն և 30 կոյր եկեղեցական կալուած։ Նաև այրած է եկեղեցին որ 5000 օտ. ռուբ մասը վնաս մը ունի, ազգային վարժարանը՝ 1500 ռուբ, առաջնորդարանը 800, քահանայի և պաշտօնեից տունները 300, և ազգ. հաստատութիւններու գործերն ու կան կարգաւորները 1000 ռուբ։ Հանրային շինարարութիւն և հասարակութեան պահպանման վերաբերեալ ընդհ. գումարն է 98,600 օտ. ռուբ։ Հրդեհէն անպատպարտ մնացած ազգայիններուն մեծագոյն մասը Ս. Կարապետ եկեղեցւոյ թաղին, Աբելեանի կալարանին եւ Բարեղամի հողերը զեռեղուած են։ Իսկ ծայր առաջանի աղքատներուն համար ալ ահագոյն իրաւունքները պիտի եղած մեղմացնելը հոգացած են։ Այրած Արշակունեան վարժարանին երկոտ ուսանողներուն՝ մասին, խաղողի, ծխախտի, ապիոնի եւ կարմիր պղտիի ուրանալը ոչնչած է։ Ս-զանիներուն ամենքն ալ Իսալիա կը դրեցին՝ հրկիզեալ տարբերութեամբ մէկ անգամ Սէլանիքի և Սանդիրեան ժամանակ խաղալիան չորս ենարերով։ Ա-ա ծրդ վաճառականները, ուրիշ դիրքերն ալ լալու համար, հիմա հաշիւներով եւ Զիպլիքլէի ճամբով իրենց խաղալիքը իսալիա կը դրեն։ Այդ կերպով վաճառականները 50 քիլօ խաղալիքն 1½ ֆր. կը շահին։

ՇԱՊԻՆ ԳԱՐԱՀԻՍԱՐԻ նոր կառավարիչ Ճավիա փաշա շաբաթ օրը իր պաշտօնակիցն ուղեւորեցաւ։

ԱՐՏԱԿԱՐԳ ԻՐՈՂՈՒԹԻՒՆ ՄԸ.— Հաղորդեն հեռաւոր գործանարի դեպքը կը հաղորդէ նամակագիր մը.— «Օր մը երբ տանս պարտէզը նստած էի. դրացիին աւելէն աղազակ մը իմացայ. իսկոյն հոն փութացի եւ տեսայ թէ այդ տունէն աղջիկ մը դուռնէն դուրս նետուեցաւ. տնեցիներն հապճեպով կը փնտրէր որ դրան տակէն անցնող մարդ մը տասպեց եւ ինքն ալ դեռնէն իմանալով մարեցաւ։ Զուր կղզմէ օգնութեան փութալով տղիկը սթափեցուցին եւ պատմեց հարցուրդին։ Այլեկը ըսաւ թէ ինքն այդ տանը մէջ պատասխի ըլլալով, տերը զինքը կանչած էր. սենեակ մտնելուն տեսեր է թէ տիրոջը հագուստները գետինը ցրուած էին հոս ու հոն. իսկ տերը սեղանին ներքեւ ինկեր ու հանգիստ մարմնի մը պէս մեռեր է։ Ամենքն ալ ապշած մարմնի մը պէս մեռեր կը հարեր ու կը խորհեր։ Անմիջապէս զենքի դիմեցինք, սակայն այդ մարմինը «մի՛ դարձեք» ըսաւ։ Այդ գաղանը մարդ մըն է եղեր. երբու ատաղերը ուսին անցուցած եւ ձեռքերը դեպի առաջ կերբեցուցած էր. բոլորովին մերկ էր եւ ենդուսեալն մազ մնացած էր։ Այդ վիճակէն զայն ազատելէն։ Այդ տարօրինակ մարդէն պատմեցը հարցուցինք, որ ասաց պատասխանեց.— «Շատոնց է վեր կ՚ալեռատէր գերտի ձեւ մը ունեմ. այս տասու հագուստներս հանեցի եւ տարեր ուտերս վրայ անցուցի, սակայն լեռայ չկրնալով շակուիլ, սպասուելս կոչեցէք. անկէ վերջը եղածը գիտեք»։

ԳԵՐՄԱՆԱՑԻ Իշպարկ իլխանը որ զրօսական պտոյտի համար Կ. Պոլիս կը գտնուի, երեկ պատ. մը կատարեց Վատփոլի. Գասպարեանի եւ Պոլսոյ կղզիները։

ՆՂԵՌՆԱԴԱՏ տեսնը երկաթեան տարուան տաժանակիր ալեսաուրեան դատապարտեց Բիւրա Իսմայիլ եւ Լազ Իսմայիլ անուն անձերը որոնք անցեալ լուսնիկն կեղզիէ գուսուակին Թիմուրճալար գիւղին մէջ Շապինգարահիսարի անուն ազան պատիւը բանարարելու ձեռնարկած էին։

ՍԻՈՔԻՆ ԲԱՑՈՒՄԸ

Պ. Լէսնիսաբի խումբին առաջին ներկայացումը տեղի ունեցաւ շաբաթ գիշեր։ Նմանը քիչ անգամ տեսնուած բազմութեան մը ներկայութեամբ. որ ամենայնի թատերական չգեղ երեկոյթի մը հանդիսականներու բազմութիւնը կը յիշեցնէր, սա առաւելութեամբ որ կնոջական արդուզարդերը ամենքն ալ սպիտակ էին՝ ամանակին գեղեցկութիւն մը պարելով։ Նուագախումբը նոր եւ առաջ հընչեցուց կայ։ Հարիւրէ քանի՞ դէզ, որուն լսանելու ունէին դրդիչն երգեցողներն ու ծափահարներն։

Ցայտ սկսաւ ներկայացման շարքը՝ ճոխ լայտարի մը համաձայն որ պէսպիութիւններով լեցուն էր։ Անգլիական զրօսալի բանթամ մը մը լայնարդեցին երեք լոյն երգիչներ, մարմնամարզիկ խումբ եւ լայնկան պար մը երեք աղջիկներու կողմէ։ Առանձ մինչակ ընդունելութիւն մը դատն, եւ սրանց այն ատեն ազնուորուեցաւ՝ երբ վարդապետը բացուեցաւ և լեւուն բերելու համար Պ. Լէսնիսաբի նուագները, կատուները եւ կ-ոլիկները։ Բոլոր իրենց զուարճալի խաղերովը եւ մարդանցներով անվերջ քրքիջներ պատճառեցին։

Hatkaps քոյրերու պարերն ու Charielի զուարճալիքը երգերն եւ ազգ՝ նոր հետաքրքրութիւն մը տիրեց որոնց մէջ,—տարուսով խառն հետաքրքրութիւն մը,—երբ բեմին կեսը գրուաց երիտասարդի մը մէջ երեցան երկու սեւեր տարեներ եւ Օր. Սիլզեն Պրուսն, խարդասի մը ձեռքը, կեռ ժամու չափ փակ ուեցաւ անոնց հետ՝ չլսելով, խաղցնելով զանոնք։ Leonidas Arnioti խումբին ուրիշ նորութիւններէն մէկն ալ Օր. Դարմիլ Օպէրի երգչուհի էր, բարեկան երգչուհի մը որուն ձայնին հնչելէնը ու տիրուն երգաւորութիւնը բուռն ծափերու մէջ կրկնուեցան քանիցս։ Կէս գիշերը անցած էր, երբ վերջացաւ երեկոյթը, պատրաստ մը։ Երեկոան մարդիկն ու գիշերուան ներկայացումը նոյն յաջողութիւնը ունեցան, հանդիսականներու սաստիկ բազմութեան մը ներկայութեամբ։

Այսօրուան Հեռագիրներ

ԲԱՐԻԶ, 1 հոկտ.— Բեղերոպոլէն կը հեռագրեն Մարքեզ թէ Պիրժիլիա Վիքտորոսի հեռաւորութիւնը կը հեռագրէ.— «Ինքզինքս կոյսիր այն հեռագիրը որով բարի գալուստ կը մաղթեր Պ. Վիթեի եւ զայն կը հրաւիրեր Բոլիարնաեան Զուիկցա գրօսանքը երթալու, Բազմի կարարանին մէջ ընդունելութեան Բեղերոս պարկ ժամանելէն մէկ ժամ առաջ»։ Նոյն լրագիրը կ՚ըսէ նաեւ թէ Բեղերոպոլիի իտալական ու չուէյցական դեսպանները ուշադրութիւն մեկներ են։

—Բեղերոպոլիէն Մարքեզ Ֆրանկիը կը հեռագրէ.— Ռուս զրոյց մը կը յիշէ թէ Պ. Վիթէ նախագահ պիտի կալ գալու պատճառ Խարհուրդին եւմանան ճիւղին։ Նովոսի ալ կ՚ըսէ թէ Պ. Բալավոլիէ որ այդ պաշտօնին կոչուած է։

Վիեննա.— Աւստրիոյ Երեսփ. Ժողովը այսօր պիտի գումարուի։

ԲԱՐԻԶ. — Ֆրանսայի նախարարաց խորհուրդը, այսօր, Էլիզէի մէջ գումարուելով, որոշեց որ Նիւեսի. Ժողովին նստաշրջանը հսկա. 30ին բացուի։

ԱԹԷՆՔ.—Հելլէն կառավարութիւնը որ պատճառներուն համար որոշեց Պուքրէշէն հեռացնել տեղւոյն իր դեսպանը՝ Պ. Թանագրէ։—Հելլենացիներու վճռաբանց մասին գործուած զանազան արարքներ, Ռումանիոյ գանուող հելլենական հպատակներու խոշտանգում, ձիր բռնվոյի մէջ հելլենական դրօշին նկատմամբ լարդեցեալ թերութիւն, առանց պատճառի արտաքսում մէջ քանի հելլենացիներու և հելլենական լրագրի մը երեսի խմբագիրներու։ Ցանասանի կառավարութիւնը, ձուլեցեալ մէջ հելլենական դրօշին դէմ եղած լարդեցեալ թերութեան համար, պահանջեց պատասխանատու պաշտօնեաներն պատժելը, հելլէն հպատակները խոշտանգողներուն դատաստանի ենթարկուելը եւ երեսի խմբագիրներուն վերադարձը։ Պուքրէշէն դահլիճը այս երեսի վերջին կենտրոնի համար պատասխան չտուաւ. իսկ ձուլեցեալի մէջ դեռ ալ ոչ ոչ կարելի չէ կարծել թէ ցաւալի կը նկատէ, սակայն չի կրնար պատասխանատու ճանչուալ այն պաշտօնեայն որոնք չկրցան առաջքը առնել։ Հետեւաբար Ցանասանի մէջ եւ է գոնցում ասոյան չէլալով, Պուքրէշի իր ներկայացուցիչը ծանոյց Ռումանիոյ կառավարութեան թէ քանի մը օրուան արձակուրդով կը հեռանայ լրագրպաշտօնագրէն։ Աթենքի ռումանական դեսպան Պ. Բարիինու ալ ասոր վրայ հեռացաւ իր պաշտօնատեղիէն։

ԲԵՌԵՐՍՊՈՒՐԳ.—Զիրաթէն առնուած հեռագիրներ կը ծանուցնեն թէ Տալէնորի եւ Մանչուրիոյ կայարաններուն մէջ այսուհետեւ ժանտախտի դէպքեր պատահած են։

ՕՏԵՍԱ.— Բանարարթենքը զօրավարին մարմինը հոս բերուեցաւ։ Այս առթիւ հանդիսաւոր հրաշեղանգիտ կատարուեցաւ զօրավարին համար։ Ցեռոյ կողմանէ թափորին մասնակցեցան քաղաքային ու զինուորական իշխանութիւնները եւ ամբողջ ժողովուրդը։ Դագաղը ծածկուած էր ուրանթի պսակներով՝ դրուած Լենինի։ Վիլ ու Շիրաղ զօրավարներն եւ Օսասոլի ու Ռուսիոյ մեռած քաղաքներուն թաղապետութեանց կողմէ։ Բանարարթենքի մարմինը Բեղերոպոլիի պիտի փոխադրուի. պատուակալ պահակներ մը, Բարթ-Արթենքի պահակազօրքերէն բաղկացած, պիտի հետեւի դագաղին։ Նիքոլա կայարանը հերկայ պիտի գտնուի լուսարկուութիւնը, որ հանդիսաւոր կերպով պիտի կատարուի Բեղերսպուրգի մէջ։

—Ռուսիոյ գայլը, կայարանին ու զատիկները Բեղերսկի հասան։

ԹՈՒՐԻՈ.—Դիպուածով հրդեհ ծագեցաւ Հիբոլիմայի զինուորական գործարանները մէջ, 20 շենքեր այրեցան։

ԲԱՐԻԶ.— Սիլէզի լրագրքին մէջ Զաքամ չոգեկուրի բեկորները խարակեալ գործը կատարեալ հաւնուով կատարուած չլալով, լաւի ամբանները ուրեւորեցան, որով ոնակիչները լաւի հեղութիւն կը քաշեն։

—Նիկոլայիի ցեղում մը զգացուեցաւ Լուսապէի (Շուլա) մէջ, Վիզինկ գիւղի, Վիթէն լեռի վրայ։ Շատ մը տեղեր մեծ ճեղքուածներ տաքի եկան։ Կղզիին արեւելեան կողմը հոր մեծապէս վար կ՚ելնէ։ Ինը տուներ վնասուեցան։

ՄՈՍԿՈՒԱ.—Շաբաթ զրուարերի վիճակը, կոթուածի հետեւանքով, յուսահատական է։

ԲԵՌԵՐՍՊՈՒՐԳ.— Նովոյէ Վրէմիա կը ծանուցանէ թէ Զին կը հրաւիրէ Թանկիզ՝ երբ զինչեկեց ըլալ. քանի որ պատերազմը ուտարատ է, որով ոսկէ վերջը տեղոց ծառայութիւնը պէտք չէր։ Օտար զինուորական կցորդները մեկնեցան։ Լիբիեվիչ զօրավարը սպա. 28ին Եւրոպա ուղեւորեցաւ։

ՊԷՐԼԻՆ.—Բանի մը լրագիրներ ծանուցած էին թէ Վիլհելմ կայսեր կողմէ Պ. Վիթէն շնորհուած ունկնդրութեան նպատակն էր համաձայնութիւն մը գտնել Ռուսիոյ եւ Գերմանիոյ միջեւ։ Բոսք կը լայտարարէ թէ Անգլիոյ եւ ճապոնի պաշտօնական դաշնակցութիւնը անշուշտ հուսանական կ՚ենթադրէ Ռուսիոյ եւ Գերմանիոյ միջեւ միութիւն մը, սակայն սխալ է այն լուրը թէ այդ միութիւնը Պ. Վիթէի կողմէ կատարուած ըլլայ, վասն զի նախ որ Պ. Վիթէ այդ տեսակ հրահանգ մը չէ տացած։ Լրագիրները կը շարունակեն ենթադրութիւններ ընել Պ. Թիթանիի եւ Պ. Վիթէի տեսակցութեան մասին։ Իրաւունքի շրջանակներուն մէջ, սակայն, եղածը պարզ այցելութիւն մը կը նկատեն երկու երկիրներու միջեւ բարեկամական լարաբերութիւնները պահպանելու համար։ Շատ բնական է որ այդ երկու պատասխան մարդերը կարծիքներու փոխանակութիւն մը կատարած են միջազգային գործերու վրայ։

ՊԱՏԷՆ-ՊԱՏԷՆ.—Պ. Թիթանի, այս առաւ, Զուիցերիա ուղեւորեցաւ, անեն Իտալիա երթալու համար։ Բանի մը օր Պէրն պիտի մնայ՝ Զուիցերիայ նախագահին այցելելու նպատակաւ, Զուիցերիէն անցնելուն համար ուղեւորութեանը պատուն։ Պ. Թիթանի իր բարեկամներէն մէկին ըսաւ թէ մեծապէս վար կ՚ելնէ։ Ինը տուներ վնասուեցան։

—Ֆրանսայի Տիրաց. Պոլսոյ Դալիմեան փափաք լայտնած ըլլալով որ եկեղեցականութեան կոչուի, խնդրած է Ս. Պատրիարքին որ Արմաշի Դպրեվանքի սարկաւագներու ձեռնադրութեան առթիւ զինքն ալ անոնց հետ սարկաւագ ձեռնադրէ։

—Ազգ. Հիւանդանոցի 1906թ համար օրացոյցը՝ որ վաստակաւոր է Կրօն. Ժողովին՝ հրատարակ եւած է մաքուր ազգագրութեամբ։

Աբեւելքի մէջ։ Աւստրիոյ ու Իտալիոյ լարաբերութիւնները լաւ են, վասն զի երկու կառավարութիւնները կը պահեն այդ լարաբերութիւնները։ Պ. Թիթանի կ՚ըսէ թէ երբեկ Զիմակցութիւնն ալ խազաղութեան չտեսնը պիտի պատասխանէ։

ՂԱԼԱՔԻՈՑ ՍԱԿԱՐԱՆ

ԲԱՆՈՒՄ 19 Սեպտեմբեր

Օսմ. Բանսուրեան Միացեալ Բ.կ.	98	17
Բումէլիի երկաթուղի ֆր.	133	50
Շիրքէթի Խայրիէ	34	—
Բարասու	110	—
Ռէժի	18	—
Օսմ. Պանքա	—	—
Ցուսական Պանքա	431	—
Տերքօս	244	—
Օսմ. Ապահ. Ընկ.	3	90
Թրամուէյ բամնթեաղիք	7	55
» ժուիսանա	2	70
» պարատաղիք	492	—
Բարաք Կ. Պոլսոյ	517	—
Թրանսվալ	81	—
Քրէսի Ցանսիէ Էմէքսիէն Ա	315	—
» » » Բ	270	—
Լավրիոմ	56	—
Անատոլի երկթ. բամնթեաղիք	16	30
» » պարատաղիք.	527	—

ՓՈԽԱՆԱԿԱԴԻՐ

Լոնտոն 3 ամիս	ղրշ.	— —
» » » չէք	»	109 17½
Բարիզ » »	ֆր.	22 98¾
» » » չէք	»	— —
Պերլին անատակա չէք	մարք	18 69
Վիեննա չէք	ֆիոր.	21 95

ԴՐԱՄՆԵՐՈՒ ԸՆԹԱՑՔԸ

20 ֆրանգնոց	ղրշ.	87 13
Անգլիական ոսկի	»	109 33
Բոլ էմբերիալ	»	91 10
Քրիմից	»	51 08
Մէճիտիէ արծաթ	»	107 37
Մէթալիք	»	— —
Բուպլի Թղթադրամ	Օ. Ռ.	8 64

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՍԱԿԱՐԱՆ

ԼՈՆՏՈՆ, 30 Սեպտեմբեր

Անգլիական Քոնսոլիտէ	89	25
Միացեալ Օսմ. պարատ. բաց.	90	—
Միացեալ Օսմ. պարատ. դոց.	90	25
Օսմանեան Պանքա	14	37
Ռուսական 1888–1839	95	—
Հելլենական 5 %	54	25
» Մօնօքոլ	54	50
Գուլկարական 1892	101	—
Էժիպտիէն ինանիքիէ	106	75
Ճարոնական %	91	50
Թրանսվալ	3	12
Զէրբիրա	2	15
Փոխանակագիր	25	33¾

ԲԱՐԻԶ, 30 Սեպտեմբեր

Ֆրանս. Ռանթ 3 %		99 80
Միաց. Օս. պարատ. բաց.	ղ.	91 —
Միաց. Օս. պարատ. դոց.	»	91 25
Օսմ. Կայս. Պանքա	ֆր.	611 —
Օսմանիէ	»	— —
Բումէլի երկաթուղի	»	134 50
Օսմ. մաքսատուն	»	482 —
Օսմ. Ռէժի	»	410 —
Բրիսորիթ Թիւրք 4 %	»	504 —
Քրէտի Լիոնէ գուլանը կա.	»	1157 —
Իտալական Ռանթ	»	105 25
Սպանիական արտաքին	»	94 55
Աւստրիական	»	101 81
Թրանսվալ	»	81 75
Ռուսական 4 % 1901	»	94 49
Զէք Լոնտոնի վրայ	»	25 165
Պալիա Բարայարն	»	631 —

ՎԻԵՆՆԱ, 30 Սեպտեմբեր

Փոխան. Լոնտոնի վրայ	ֆր.	239 90
Բումէլի երկաթուղի	»	148 25
Օսմ. Ռէժի	»	— —

ՊԵՐԼԻՆ, 30 Սեպտեմբեր

Միացեալ պարատաղիք	ֆր.	91 —
Բումէլի երկաթուղի	»	140 —
Անատ. երկթ. պարատաղիք	»	103 40
Փխն. Լոնտոնի վրայ 3 ամս.	»	20 265

ՓՐԻՍԷԼ, 30 Սեպտեմբեր

Օսմ. միացեալ պարատ		90 62
Բումէլի երկաթուղի		736 25

ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ ԼԻՍԷ

Պ. ԺԻԼ ՖՈՐ ՏԵՍՈՒՈՒԹԵԱՆ ՏԱԿ

Բերա, Տրոկմաճա փողոց, թիւ 2
Մասնաճիւղ Դատգիւղ Մօտ

Դատաքննութիւններ պիտի վերսկսին Մայիսի մէջ սկսած. 5]18ին եւ Բերայի մէջ ալ սկսած. 7]20ին։ Հայերէն լեզուի դասընթացքներ ալ պիտի կատարուի։
15—20

ԼԱ ՍԷԶՕՆ

ՄԱՆԻՖԱԹՈՒՐԱՅԻ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ

Բասամ Բանայեա, Թիւ 7, Բերա

Զեղչուած գներով եւ լաւ ապրանք գնելու համար հիմերը չեն կրնար մինչ Բանայեա բասամէն անցնիլ եւ Լա Սեզօն վաճառատունը մտնել, ուր պիտի գտնեն գանազան տեսակ կերպասներէն, մանրաքեղէն, բրդեղէն եւ բամպակեղէն։

Լա Սեզօն թէ՛ Կ. Պոլսէն եւ թէ նաեւ բոպոլեն կոնֆէքսիոն կը գտնէ իր ապրանքները եւ բան մը չի պարթիր օշ մէկուն։ Անոնց համար է որ յանախորդները գրեթէ լաւ ապրանքներ գտնել՝ չափաւոր եւ անմրցելի գիներով։

ՕՍՄ. ԿԱՅՍ. ՊԱՆՔԱ

Օսմանեան Կայսերական Պանքայի բերայի մասնաճիւղը դիւրութիւններ կ՚ընծայէ արժեթուղթերու գնման մասին՝ ամսական վճարումներով, որպէս զի փոքր խնայարարները կարենան իրենց դրամները գործածել։ Այդ արժեթուղթերը երեսնամեայ Բումէլիի երկաթուղիի պարատաղիք, եգիպտական Քրէտի Ցանսիէի պարատաղիք, Ցունասան Ազգային Պանքայի պարատաղիք, Վիլ ու Բարիի ամբողջ եւ քառորդ պարատաղիք (գանազան չրջարարութիւններ), ամբողջ եւ մէկ հինգերորդ մասի Բումիւնալ եւ Ցանսիէր պարատաղիքներուն, ֆրանսական Քրէտի Ցանսիէի պարատաղիք, եւն.։ Այս գիւրութիւնները կ՚ընծայուին Օսմանեան Կայս. Պանքայի կողմէ, լամբարդին վճարումին փոխարէն արժեթուղթի մէկ քառորդին, օրուան գնով։ Այդ վճարումը կատարուելէ լետոյ լամբարդը արժեթուղթերուն տէր կ՚ելլայ, որուն ընդունագիր կը տրուի իր անունով եւ թուանշաններով։ Ցունասանը պիտի մասնակցի վիճակահանութեանց եւ կցորդներու վճարումին։ Արժեթուղթերը իբր գրաւական պիտի մնան Օսմանեան Կայսերական Պանքայի մէջ, մինչեւ որ դրամագլուխը եւ տոկոսները վճարուին։ Օսմանեան Կայսերական Պանքայի մասնաճիւղը վերեւ նշանակուած արժեթուղթերը ունի, ինչպէս նաեւ համամասն արժեթուղթեր, հանրութեան տրամադրութեան տակ դրուած, որ ելնող գումարներ ձեռք բերել թէ՛ կանխիկ դրամով եւ թէ ամսական վճարումներով, ինչպէս նշանակուած է վերը։ 27—50

ԱԹԷՆՔԻ ՊԱՆՔԱ

ԱՆԱՆՈՒՆ ԸՆԿ.

Դրամագլուխ 24,000,000 տրախմի

ՍՄԲՈՂՋՈՒԹԻՒՆ ՎԱՃԱՌՈՒԱԾ

ԲԱԺՆԵՏԻՐՈՎ

ԵՒ ՊԱՐՏԱՏԻՐՈՎ

Վարչական նորհուրդը կազմուած է սապես.—Պ. Է. Տրեօ՝ պատուակալ նախագահ. Պ. Ժան Բեսմազոյլու՝ նախագահ, Պ. Էրիկ Տրանկիսաիս՝ դեր-նախագահ, իսկ Պ.Պ. Ժ. Պօքսան Նորսանորոլ, Մաձաս, Է. Էվարիքոս, Ա. Լամարիճուսի, Լ. Զարիֆի՝ անդամ։

Կեդրոնական տնօրենութիւնը կը գտնուի Աթէնք։ Սոփոկլ վաղց. թիւ 6։ Մասնաճիւղեր ունի Լոնտոն, Ալեքսանդրիա, Կ. Պոլիս, Իզմիր, Պիրէան, Վալս, Սուրիա, Բեթլեհեմ, Բանիաս, Բալանիա եւն, Կրէտէ։

Կ. Պոլսոյ մասնաճիւղին կը կատարուին հետեւեալ գործողութիւնները.— Փոխանակութիւններ՝ հաշուեցիներով եւ արժեթուղթերու եւ իրեղէններու փոխարկ, դրամադրել, փոխանակագիրներ հրատարակ հանել, չեքիր, վարկագիրներ եւ հանգրքական հրամանով վճարումներ Ցունասան, Բուլգարիոյ, Սեբաստիոյ ու նեւրոպայի վրայ, հաշուեցիներ, արժեթուղթերու պահպանութիւն, կարմանների եւ արժեթուղթերու գանձում, ամբարանական հրամաններու գործադրում մեր հրապարակին եւ տարատեսակներ վրայ, գնում եւ վաճառում արքայական արժեթուղթերու, ինչպէս Ցունասանի Ազգային Պանքայի, Թրքական, Քրէտի Ցանսիէ Էմէքսիէնի, Վիլ ու Բարիի, Վիլ ու Պրէսլաւլի, Քրէտի Ցանսիէ ու Ցիրանի արժեթուղթերուն, կանխիկ կամ մասնակի վճարումներով։

Ամենայն տուած դրամի տոկոսները

Ուղղուած ասն դրամ քաշել	3 %
Վեց ամսուան համար	3½
Մէկ » »	4 —
Երկու » եւ աւելի համար	5 —

6 50 Տնօրենութիւն

Ի Լ Ա Ն

(խագիճեի խասսաթ Շահանի)

Խազինէի Խասսաթ Շահանէ հուսալի պոռ անպարը լաղամեան իշխան պէր սենեի քանմիլ զարիֆնամ մուսանա իսանէնէ օլան 1,500,000 ղրուշի թիրիզ Թուղ վէ պալլուզ մալի չեբեին պէներ թիրիզ ղեշեան մեհեսի եբսի ղոչ. հիսապը իւլ 73 սանիքիմ 73 միլիմ ֆիլանթիւ թալիպի եօնէսիէնէ օլուզ մանգ հալը լուսմիրին 19ընգը բաղար էրիթէի կիւնինէ գառար եբլաղ իւլ թէնդիւլի պիլ գառալ եէմը մէնգիւրեմ իմալի չեբեի գարթեսի էնբա զլեանամաղլանան իթանա թալիպ օլանլարքն թէեմիմնամ ազլեսինի վէ եա միլիթպէր քիֆալիթամէի մուսթանգպէն նիհանէթ սառթ օնա գառար Խազինէի հեւլեւլի միլաբիլեսնամա եէմեսի։ 3—3

Ցիր 15 իլուլ 321

* * *

Խազինէի Խասսաթ Շահանէնէ մուսպանանը լուզում կեորիլէն թիրեի լուգա պէներ մէթրօսը մեհիթի 20 ղրշ. հիսապը իւլ 13 ղրշ. ֆիլանթիւ թալիպի եօնէսիէնէ օլուզ մանգ հալը լուսմիրին 19ընգը բաղար էրիթէի կիւնինէ իմալի եվվելկի իթրա զլեանամաղլանան թէնդիւլի իւլ թալիպ օլանլարքն թէեմիմնամ ազլեսինի վէ եա միլիթպէր քիֆալիթամէի մուսթանգպէն նիհանէթ սառթ օնա գառար Խազինէի հեւլեւլի միլաբիլեսնամա եէմեսի։ 3—3

Ցիր 17 իլուլ 321 1—3

Առաջնակարգ Ընկերութիւն

Հոնկրոշագ

Ընդհանուր Ապահովագրութեանց

ՀԻՄՆԵԱԼ 1857ԻՆ ԱՐՔԱՅԱԿԱՆ ՀՐՈՎԱՐՏԱԿՈՎ. ԿԵԴՐՈՆԱՏԵՂԻՆ Ի ՊՈՒՏԱԲԷՇԹ

ԿԵՆԱՑ ԲԱԺԻՆ

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԵՆԼԻՆԵՐՈՒ ՎՃԱՐՈՒԱԾ 332 ՄԻԼԻՈՆ ՖՐԱՆՔ — ԵՐԱՇԽԱՒՈՐՈՒԹԵԱՆ ԳՈՒՄԱՐ 114 ՄԻԼԻՈՆ ՖՐԱՆՔ — ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԵԱԼ ԳՈՒՄԱՐ 461,035,390 ՖՐԱՆՔ

Այս Ընկերութեան պայմանները՝ Թուրքիոյ մէջ գործող միւս Ընկերութեանց պայմաններէն, ամենէն նպաստաւորներն են։
Ընկերութիւնը կ'ապահովագրէ իւրաքանչիւր օգտակար պայմանագրով ու անմրցելի գիներով.— ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆՔ ի դէպ մահու եւ կենաց՝ յատուկ ապահովութեամբ եւ հրաշալի առաւելութեամբ, ինչպէս նաեւ ազգականաց դրամագլուխի եւ մանչ ղալայոց դրամագլուխի կազմութեան, եւ ըստ գանազան տարիքներու։
Կ'ԱՐԺԻ ՈՐԵՍՆ ՍԵԼՈՒՐ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԵԼԻ ԱՌՍՕ ԱՆԳԱՄ ՄԸ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆՍ ՊԱՏՄԱՆՆԵՐՆ ԱԶԳԻՆ ԱՆՑԸՆԵԼ։ Աւելի մանրամասն տեղեկութեանց համար, դիմել Ընկերութեան Ընդհանուր Գործակալութեան։

ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆՍ ԴՐԱՄԱՏՈՒՆՆ Է
ՕՍՄԱՆԵԱՆ ՊԱՏՈՒԵՐԱԿԱՆ ՊԱՆՔԱՆ

ԴԱՒԱՌՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ ՊԱՏՈՒԱՒՈՐ ՈՒ ՁԵՌՆՀԱՍ ԳՈՐԾԱԿԱԼՆԵՐ ԿԸ ԳՆՏՈՒՒՆ ԽԻՍՏ ԳՈՀԱՑՈՒՑԻՉ ՊԱՏՄԱՆՆԵՐՈՎ
Մեր գործակալք Տ. Գ. ՏԱՎԻՏՕ եւ Ընկ. Գալաթիոյ խան, թիւ 5, Գալաթիա

Ընդհ. Գործակալ բովանդակ Թուրքիոյ
ՕՐԴԻՐ Ն. ՊԱՌՆԱԳԱՆ
Գոլիս Պառնաբաս խան

18 46—50

ԿԱԹԻԼՆԵՐԸ ՀՇՄԱՐԻՏ
ՊՌԱՎԷԻ ԵՐԿԱԹԻ
FER BRAVAIS
ամէնէն ազդու դեղն են
ընդդէմ ԱՆԱՐԻՒՆՈՒԹԵԱՆ, ԳԼՈՒԽՈՑԻ-ԳՈՒՆՆԱՏՈՒԹԵԱՆ, ՈՒԺԱՍՊԱՌՈՒԹԵԱՆ, ՑԱՍՐԱԿԱՆԱՑՄՈՒԹԵԱՆ եւ այլն։
Առանց հոտի, առանց անախորժ համի, Պռաւէի Երկաթը կը յանձնարարուի ալ խարտիոց բոլոր բժիշկներուն կողմէ։
Պղտորութիւն չի պատճառէր. Ակռաները չի սեւցներ. Քիչ առեղէն ԱՌՈՂՋՈՒԹԻՒՆ-ԿՈՐՈՎ – ՈՅՈ – ԳԵՂԵՑԿՈՒԹԻՒՆ կուտայ։
Կը գտնուի բոլոր դեղարանները եւ դեղորեիից վաճառատեղները։
Լոֆանէի փողոց թիւ 130

65 ՏԱՐՈՒՆՑ ԱԶԱԴՈՒԹԻՒՆ
Փորհարութեան, խոխրենի, խոխրալի դեմ ամենազդեցիկ դեղն է
RICQLÈS
ՌԻԿՔԼԷՍ
ԱԼԿՈՀՈԼԱՅՍ ՏԷ ՍՈՒՆԹԸ
ԼԱՒԱԳՈՅՆ ՆՈՒԱՀԱԳՈՒՇԱԿԱՆ ԴԵՂԸ ՀԱՄՈՒՆԱԿԱՆՆԵՐՈՒ ԴԷՄ
Բարիզի 1900ի եւ Սենթ-Լուիի ցուցահանդէսներուն վարձատրուած մրցանակներով
Ռիքլէսի Ալքոլ որ Մանթը կը գտնուի ամէն դեղարաններու մէջ։ Զգուշանալ կեղծերէն։ Ռիքլէս անուանը պահանջել։

ՕՍՄ. ԿԱՑՍ. ԳԱՒԲԱ

ՎԱՐՔՈՒ ԱՐԿԱՄՈՒՐՆԵՐ

Օսմ. Կայս. Պանքային մասնաճիւղը՝ Բերա, Մեծ փողոց, թիւ 347, հանրութեան տրամադրութեան տակ կը դնէ արկղամուրներու բաժիններ, արժէքաւոր իրեր, գոհարեղէններ, թղթեր եւն. պահելու համար։ Վարձակալը ապահովութեան տակ պայմաններու մասին կրնայ վստահ ըլլալ։ Այն գաղտնարանը, որ դրսում են արկղամուրները, հատատուն տեղեակ մը կը ձեւացնէ, Գալաթիոյ Զէյթունա տան դարձուածներուն կողմէ չենուած չգտնուելով եւ երկաթէ, հրդեհի եւ գողի վտանգէն բաւարարելի դիրք։ Աւելցնենք մը վարձակալը կրնայ ամենայն ծպտութեամբ եւ հանդարտութեամբ առնել իր կարողները, ծղրել թղթերը, դնել կամ վերցնել գոհարեղէնները եւն.։ Այս նպատակաւ՝ հանգստաւէտ գրասենեակ մը դրսում է արկղամուրներուն մասին։ Գանգային Գալոյ մասնաճիւղն ալ մեր ունեցած տեղեկութիւնները կ'ընծայէ հանրութեան, արկղամուրներու վարձակալութեան մասին, աւելի քան տարիներ դիմելու համար։ 32—50

Khedivial Mail Line
(Քէսիվիյէ Մէյլ Լայն)
Շոգենաւային Ընկերք.
Նաւարկութիւն Ամերիկեան Գոլոյ եւ Ալեքսանդրիոյ միջեւ
Իտալիա չգնալու, նաւերնս Գաթէլի, Ազիզիէ դիմելն հոս կը մնայ 5 երեքշաբթի, 3 հոկտ., կէս օրին չորս ժամ ետքը։ Իսկ հինգշաբթի, 5 հոկտ. 1905 (Ը. Ե.), կէս օրէն ետքը ժամ 3ին պէտք մեկնի Ազիզիէնդրիա, հանդիպելով Մէսրիի, Իզմիր եւ Գիրէն։
Տեղեկութեանց համար դիմել Ընկերութեան գրասենեակին, Գալաթա, քարտիին վրայ։ Մէյմէնէթլի խան, իսկ մասնաճիւղը, Գալոյ, Վալիէ Սուլթան խան։ 13—50

ՇՈՒԳՆԱՒԱՅԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՄԱՐՍԷՅԼԱՆ ԵՒ ՀԱՅԿԱԿԱՆ
Ն. ԹԱՔԻՔ ԵՒ ԸՆԿ.
ՇՈՒԳՆԱՒԱՅԻՆ ՇՈՒԳՆԱՒՈՐ
Հոկտ. 3ին Սիրոսի, Մարսիլիա։
» 9ին Իսքերքիի, Ամասա եղերքն։
ՄԵՆԵՆԻՆՆԵՐ
Հոկտ. 3ին Սիրոսի, Սմիրնա, Տրապիզոն, Պաթում եւ Նովորոսիյսկ։
» 10ին Իսքերքիի, ուղ. Մարսիլիա։
Ա. դասդ. Բարձրի համար 200 ֆր.
» » Մարսիլիայ » 160 »
Բ. » Բարձրի » 150 »
» » Մարսիլիայ » 120 »
Տեղեկութեանց համար դիմել Գալաթա խանի՝ Թաքիրեան քարտէրն վրայ։
15 8—50 Թ. ՌԸՋՈՒԼ

ՕՍՄ, ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ
ԸՆԴՀ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՀԻՄՆԵԱԼ ՎԱՀ. ՍՈՒԼԹԱՆԻՆ
1892 Օգոստ. 2/14 ի. 1310 Սեֆեր 20 բուակիր Ֆերմանով

Դիմել Ընկերութեան գլխաւոր գրասենեակը, Գալաթա, Նաղլը խան կամ հեռագրել հետեւեալ հասցէներուն.—
Մասնաճիւղ Օսմ. Կայս. Պանքային, Եէնի Ճամիի հրապարակ։
Գալոյ Մ. Մ. Ի. Սուտաք եւ Ռօսիդի, Նէլիթ Իսլամ խան, Պահէճ գրաս թիւ 10
Գ. Մ. Այվէօզլու, Էմիր-Իսլիւ, Պահչէ Գարու, Իզմիր փողոց։
Մաքրիգիւղ. Մ. Ա. Անէլիսակ, կայսրանի հրապարակ։
Գոլաշիւղ, Քեամիլ էֆ., չուկայի հրապարակ։
Գասգիւղ, Մ. Ա. Անդրէա, Մասա հասանէսի։
Գեօլիւ-քաէրէ, Մ. Ա. Տէմարի։
Դալաթիա, Մ. Ա. Բիւրմանց թիւ 12. Թիւնել խան։
Դալաթիա, Մ. Եդիէն Քրէմէզի, Թիւնէլքիլ խան։
Բերա, Մասնաճիւղ Օսմ. Կայս. Պանքային, Մեծ Փողոց։
Շիշլի, Մ. Է. Ռուէ, Պէօյիւ-քաէրէ հասանէսի, թիւ 137.
Մեծ Կղզի, Բէսսալ էֆ.
Բ. Սամարիա, Բէնիաք։
Նաղլը խան, Հէզարէն փողոց, թիւ 14։
Դալաթիա Բասրիբաթիվի վճռական դիմաց։
17 Գործակալութիւնք Օսմ. գլխաւոր քաղաքաց մէջ։ 31—50

ԹՈՄԱՍ ՈՒԻԼՍՈՆ
ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈՒԳՆԱՒԱՔ
Ընդմէջ Հալի Կ. Գալոյ եւ Օսմանի

Անուանք	Թոնս	Անուանք	Թոնս	Անուանք	Թոնս	Անուանք	Թոնս	Անուանք	Թոնս
Ալասանս	1069	Գոռնէ	1497	Հոգա	1511	Բարլոս	724	Հոգարթ	186
Ալէքսի	5607	Գանկա	1906	Գրանտա	1695	Մարկնիս	3273	Մարֆա	1112
Անտէլս	1541	Դարան	805	Լիոս	775	Մարգարէս	3709	Տրէնա	1735
Արքասրս	2277	Տիտա	4313	Հիսանկա	1581	Մերքատս	3857	Սիվիա	1193
Գասանս	1522	Ջանինս	937	Հենրատ	3720	Միլս	1057	Սրբերա	1403
Գարտրիս	1264	Տուրս	2385	Հորաքիս	3600	Մանդեպէլս	1785	Թասս	1323
Գրամս	1076	Տրաքս	1713	Լանտրէ	895	Մուրիս	2419	Թ. Ուիլսն	1553
Գրինս	841	Քինտս	604	Իտան	2354	Դէրս	1033	Թարքս	3327
Գրիֆիս	448	Իպսս	2464	Խոսանս	5540	Օնս	430	Տալէտս	1470
Գէլսս	1271	Իտուրաս	1520	Ջանս	1080	Ոնտարիս	4096	Թարքիս	487
Գոլիրաս	1237	Իսաքս	1341	Գիլս	1053	Օրլանտա	1585	Ուրպին	2429
Գամէս	1344	Ֆիրս	954	Բոլքին	2307	Բանտրա	1637	Վասա	1914
Դամս	1094	Ֆինլանտ	1328	Բանս	1709	Բայս	510	Գաս	1289
Ջերսէյ	2739	Ֆլանինկս	849	Լէս	1053	Ռիանս	1229	Հալիֆաքս.	2396
Սիտէյս	1831	Ֆրանկիսթոն	4582	Լէրանդս	2272	Ռիճմոնտ	1863	Եէնա	1350
Քլոս	2697	Գանիէս	3060	Լիվրպուլ	1248	Բոսա	1613	Ջէր	1200
Գոլրաստա	4325	Գիլանս	1243	Լոսէնս	3121	ոմէս	1789		

Ընդհանուր վճռագրով Հալի կամ հասած է։
Տայսս չգնացուց, նաւատոմս թիւրքերէն։
Ընդհանուր վճռագրով Հալի կամ կը ստանուի։
Ալէքսիոյ գնացուց, նաւատոմս Ռիլիսթ, հոկտեմբեր 12ին։
Դիմել առ Գործակալս Տ. ՀԻԼՏ ԷՆԻԱՆՍ
Թիւ 22—24, Քրիստիան Մէյլէր խան. Գալաթիա 10 1—50

ԻԼԱՆ
7726առ 7735 նումերոյ գաւառ օն առէս Շիրքէթի Խալիէ Կիւլուրին մուտքագրած սեղեսի դէր օլաղը վէ Շիրքէթէնէ զարբնան տիկէրի լիմանի մէլուսիկի ճչնէրլէ մէղգիւր սեղեաց մուտքագրեն հիւքմիւ օլմաս